

## Draft Regulations

### Draft Regulation

Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1)

#### Scale of fees and duties related to the development of wildlife

##### —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife (chapter C-61.1, r. 32), appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife fixes the fees payable for the administrative services involving the examination of various applications. It also sets the fees for a non-resident licence to hunt wild turkey and for the transfer of a lease of exclusive trapping rights.

Study of the matter has shown an impact on the clientele applying for administrative documents issued by the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Véronique Christophe, Direction des affaires législatives et des permis, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, 2<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 4X4, telephone: 418 521-3888, extension 7277, fax: 418-646-5179, email: Veronique.Christophe@mffp.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Julie Grignon, Associate Deputy Minister for Wildlife and Parks, Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, RC-120, Québec (Québec) G1S 4X4.

LAURENT LESSARD,  
*Minister of Forests, Wildlife and Parks*

### Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife

Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1, s. 163)

**1.** The Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife (chapter C-61.1, r. 32) is amended by inserting the following after section 5:

“**5.1.** The fees payable for examination of an application for the issue of an outfitter’s licence are \$3,375.”.

**2.** The following is inserted after section 6:

“**6.0.1.** The fees payable for examination of an application to transfer an outfitter’s licence are \$346.”.

**3.** The following is inserted after section 7:

“**§4.1.** *Scientific, educational or wildlife management purposes*

**7.0.1.** The fees payable for examination of an application for the issue of a licence for scientific, educational or wildlife management purposes are fixed as follows:

(1) licence for educational purposes:

i. for all activities performed in a single administrative region or in two bordering administrative regions: \$67;

ii. for all activities performed in more than two bordering administrative regions or in more than two non-bordering administrative regions: \$131;

(2) licence for scientific or wildlife management purposes:

i. for all activities performed in a single administrative region or in two bordering administrative regions: \$320;

ii. for all activities performed in more than two bordering administrative regions or in more than two non-bordering administrative regions: \$626.

**7.0.2.** The fees payable for examination of an application to amend an application made under section 7.01 of this Regulation or to amend a previously issued licence for educational, scientific or wildlife management purposes are fixed as follows:

(1) for an application or a licence referred to in paragraph 1:

subparagraph i: \$17;

subparagraph ii: \$33;

(2) for an application or a licence referred to in paragraph 2:

subparagraph i: \$80;

subparagraph ii: \$156.”.

**4.** The following is inserted after section 10.2:

**“DIVISION III.1  
WILDLIFE HABITAT MODIFICATION**

**10.3.** In this Division:

(1) “wildlife habitat” means a wildlife habitat within the meaning of section 1 of the Regulation respecting wildlife habitats (chapter C-61.1, r. 18);

(2) “habitat of a threatened or vulnerable species” means a habitat of a threatened or vulnerable species designated in the Regulation respecting threatened or vulnerable wildlife species and their habitats (chapter E-12.01, r. 2);

(3) “fish habitat” means a fish habitat within the meaning of paragraph 7 of section 1 of the Regulation respecting wildlife habitats;

(4) “wildlife management work” means the following wildlife management work:

—the construction or repair of a fish ladder, a fish way or another work allowing fish to travel freely;

—the cleaning up of a watercourse or lake where no dredging is involved;

—the laying out of spawning areas where such laying out does not involve modifying the area of the bed of a watercourse or lake;

—the installation of obstacles to fish migration;

—the laying out of release or acclimation sites;

—the installation of an incubation box;

—the installation of an upwelling box;

—the installation of an upstream dam for beavers;

—the control of the water level near a beaver dam; and

—the dismantling of a beaver dam.

**10.4.** The fees payable for examination of an application for authorization to perform an activity that modifies a wildlife habitat are fixed as follows:

(1) for all activities in a habitat of a threatened or vulnerable species: \$2,477;

(2) for all construction work for a hydroelectric generating station or a dam in a fish habitat: \$2,529;

(3) for all wildlife management work in a fish habitat: \$506;

(4) for all activities in a wildlife habitat that are not described in paragraphs 1 to 3 of this section:

i. for a natural person: \$633;

ii. for a legal person: \$1,900.

**10.5.** The fees payable for examination of an application to amend an application made under section 10.4 of this Regulation or to amend a previously issued authorization to perform an activity that modifies a wildlife habitat are fixed as follows:

(1) for an application or an authorization referred to in paragraph 1: \$619;

(2) for an application or an authorization referred to in paragraph 2: \$632;

(3) for an application or an authorization referred to in paragraph 3: \$126;

(4) for an application or an authorization referred to in paragraph 4:

subparagraph i: \$158;

subparagraph ii: \$475.”.

**5.** The heading of Division IV is amended by striking out “RENT FOR A”.

**6.** The following is inserted after section 12:

“**12.1.** The fees payable for examination of an application to transfer a lease of exclusive outfitting rights are \$65.

**12.2.** The fees payable to transfer a lease of exclusive trapping rights are \$27.65.”.

**7.** The following is inserted after section 15:

“**DIVISION VII.1**  
**PAYMENT TERMS**

**15.1.** The fees payable for examination of applications under sections 5.1, 6.0.1, 7.0.1, 7.0.2, 10.4, 10.5 and 12.1 of this Regulation must be paid in full at the time the application is made.”.

**8.** Schedule I is amended by replacing section 9 by the following:

“9. Wild turkey:

i. resident: \$25.57

ii. non-resident: \$143.19”.

**9.** Schedule VI is amended by inserting the following after paragraph *e* of section 2:

“(f) Wild turkey: \$4.31.”.

**10.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102530

## Draft Regulation

Food Products Act  
(chapter P-29)

### Food — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting food, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Regulation respecting food (chapter P-29, r. 1) to harmonize the rules respecting maple syrup, including the rules respecting grades, the grading system and labelling, with the rules set out in the federal legislation.

Study of the regulatory impact shows that the sum of direct costs, costs for administrative formalities and short-falls resulting from the proposed regulatory amendment is not significant even when totalled for the enterprises concerned.

Further information may be obtained by contacting, Eduardo Diaz, Direction des stratégies d’inspection et de la réglementation, Ministère de l’Agriculture, des Pêcheries et de l’Alimentation, 200, chemin Sainte-Foy, 11<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4X6; telephone: 418 380-2100; fax: 418 380-2169.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Christine Barthe, in charge of the Sous-ministériat à la santé animale et à l’inspection des aliments, 200, chemin Sainte-Foy, 12<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4X6.

PIERRE PARADIS,  
*Minister of Agriculture, Fisheries and Food*

## Regulation to amend the Regulation respecting food

Food Products Act  
(chapter P-29, s. 40)

**1.** The Regulation respecting food (chapter P-29, r. 1) is amended in section 8.1.1 by replacing “or” in paragraph *k* by “and”.

**2.** Sections 8.2.3 and 8.2.4 are amended by replacing “material” by “materials”.

**3.** The heading of Division 8.4 of Chapter 8 is replaced by the following: “MAPLE SYRUP GRADES, INGREDIENT STANDARDS AND QUALITY STANDARDS”.

**4.** The following is added after the heading of Division 8.4 of Chapter 8:

“**8.4.0.1.** The grades of maple syrup are

(1) “Grade A”;

(2) “Processing Grade”.”.